

复旦大学 2021 年本科教学研究与改革实践 项目研究/实践报告

说明：

一、拟择优发布在复旦大学《[教与学专刊](#)》）

二、报告结构建议如下（字数 2000-3000），格式请参考脚注^[1]：

1. 项目的背景（为什么选择这门课程进行课程教学设计改进？）
2. 项目的具体实施方法与过程（包括本次改进的侧重点，举例简要说明）。
3. 项目的主要成效与价值（实践后学生的学习效果，包括学生反馈）。
4. 项目设计和实践中的困难、问题和建议；下一步进行改进的思路。
5. 其他

报告题目^[2]：以学为中心的汉字与汉字教学课程教学设计与实施报告

作者单位：复旦大学国际文化交流学院

作者姓名：胡文华

报告正文：

一、项目的背景（为什么选择这门课程进行课程教学设计改进？）

1. 本课程简介

本课程是对外汉语专业的选修课，汉字与汉语的关系，决定了学习汉语离不开学习汉字，在对外汉语教学中，汉字教学成为重要的语言要素教学内容。本课程开设超过十年，基本教学内容有三点：

- （1）掌握汉字学的理论和知识（包括汉字的形音义规律及汉字的文化内涵）。

¹ 复旦大学《教与学专刊》：

（1）实证性研究报告 可参考 2017 年第一期 <http://cf.fudan.edu.cn/yanjiu/jyxzk/1650.html> ；

（2）经验性实践报告 可参考 2015 年第一期 <http://cf.fudan.edu.cn/yanjiu/jyxzk/1179.html#jyxzk04>

² 可不同于教改项目名称。

(2) 掌握汉字教学的理论和知识（包括“怎么学”、“教什么”、“怎么教”三个方面）。

(3) 具备汉字教学的基本能力。

2. 本课程待解决的问题

(1) 汉字知识和汉字教学知识的教学相结合

(2) 知识教学和技能培养相结合

(3) 理论实践能力提升与素质提升相结合

3. 国内外相关情况

综观国内外汉字教学，汉字教学法方面的研究成果不少，戴汝潜（1995）总结了 23 种针对中国人的汉语识字法。³但是如何让对外汉语专业的学生，系统了解汉字的基本知识，了解汉字演变的历史，掌握对汉字结构的分析和部件偏旁分析，了解汉字字形与字义之间的关系，了解汉字教学的有效方法，需要讲练结合。

针对汉字与汉字教学的经验总结成果不少，比如吕必松（1999）、卞觉非（1999），对汉字教学的重要性以及要抓住的重点都有精辟的论述。⁴

针对外国留学生的汉字教学，已出版不少教材，如施正宇《新编汉字津梁》、胡文华《汉字与对外汉字教学》、胡文华《汉字中的思维之美》、周健《汉字突破》等。但大部分停留在以教师讲授为主。

汉字与汉字教学课程，需要培养学生的汉字观和汉字教学理念，并落实到教学设计与实践。如何抓住汉字教学的重点？如何设计一堂有效的汉字教学课？如何准确分析汉字的结构和文化内涵？都需要在课程教学改革中，依托教与学理论，找到新的教学思路和方法，让这门课程不要停留在单项传输的轨道：教师讲授为主，学生被动输入。要以学生的学习为中心，边学变做，在课程学习中，师生互动、思考、讨论、实践，共同成长。

二、项目的具体实施方法与过程（包括本次改进的侧重点，举例简要说明）。

1. 以教育学理念为指导推进课程建设

本课程借鉴美国教育家迪·芬克（Dee Fink）“有意义的学习分类法”理念

³ 戴汝潜主编《汉字教与学》，山东教育出版社，2000年，第115—120页。

⁴ 参见吕必松主编《汉字与汉字教学研究论文选》，北京大学出版社，1999年，第26页。

以及英国教育家麦克·格尔森（Mike Gershon）的“钻石菱形学习法”。具体思路如下图：

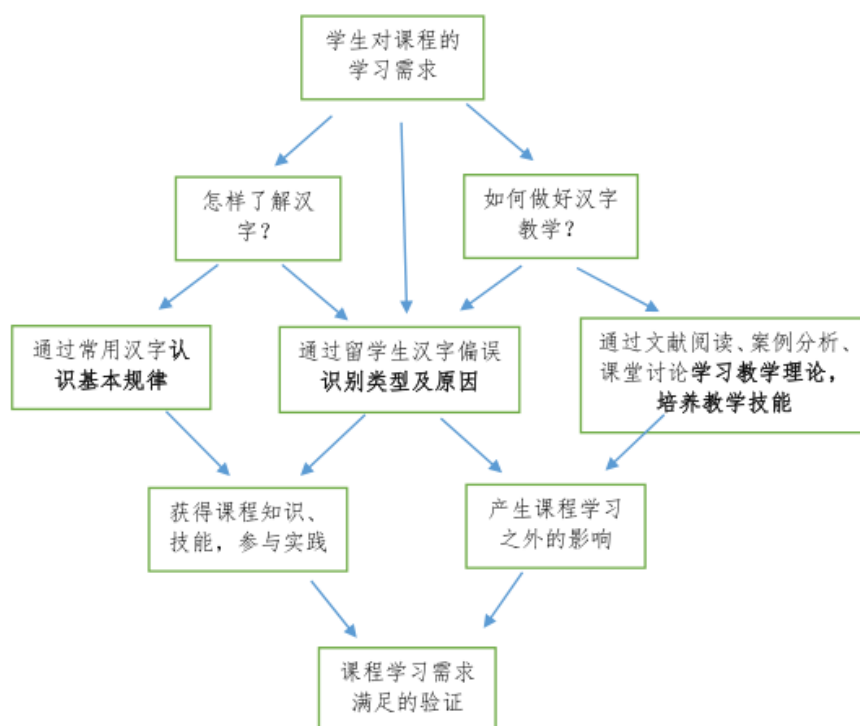


图 1: 汉字与汉字教学的“钻石菱形学习法”

2. 学习活动和学习测评以学生学习需求为导向，体现一致性建构

课程的教学大纲制定，到课堂活动，到学生的知识建构，能力发展，以及教与学的评价，再到教学大纲的进一步完善，教学反思、创新以及教师发展和育人，都以学生的学习和发展为中心，无不体现出一致性建构。



以“过程化”为特色



图 2: 以“过程化”为特色的汉字与汉字教学

3. 细化教与学的评价：

不仅是多学生的学习评价采取形成性评价方式，对教师的评价也细化指标。

1) 对学生的评价方式见下表：

课程评价指标		成绩占比
平日课程考勤		10%
平时 成绩	课堂讨论（2次计分）	5%
	同伴互评（2次计分）	5%
	随堂测验（2次计分）	5%
	个人微课设计（1次计分）	5%
	小组教学设计（3轮整体计分）	15%
	小论文写作（1次计分）	10%
	案例分析（1次计分）	5%
期末课程论文		40%
合计		100%

2) 对教师的评价指标如下：

评价指标	分值	得分
教师人格魅力	1-10分	
学术能力	1-10分	
教学热情	1-10分	
教学大纲	1-10分	
课堂教学	1-10分	
反馈质量	1-10分	
价值引领	1-10分	
深远影响	1-10分	
对老师说的话：		

4. 具体操作步骤：

1) 落实教学设计和教学过程，聚焦难点和重点

- 汉字知识和汉字教学知识的教学相结合
- 知识教学和技能培养相结合
- 理论实践能力提升与素质提升相结合

2) 以教育学理念为指导

3) 以学习需求为导向：建立师生互信、制定教学目标、设计课堂教学、重视教与学评价

4) 以学术内涵为支撑

汉字理论知识：注意系统性、权威性和中国特色。汉字教学法理论：重系统性、全面性和中国特色。汉字与汉字教学素材：注意历时与共时特点。课堂互动兼顾技能训练与能力提升。

5) 制定可操作的教学大纲

让学生对照教学大纲，进行第一次定位。让学生成为课程的演奏者。

6) 建立良好的课堂文化

以第一次课堂教学为例：1) 关于课程，教师介绍课程简介、要求课程评价方式汉字的性质、特点汉字现状。2) 引导学生建构：“我的汉字观”，引导学生审视自己姓名用字；描述自己的汉字能力；第二次对标自己对课程的期待。3) 教师引导：旨在让学生正视这门课程，目标是让学生自然地信任教师；从宏观角度看汉字；能描述汉字的性质和特点。4) 教师引导，描述“我的汉字观”，让学生感知到方寸汉字，博大精深。展示造字法体现的思维之美；举例“儒、康、和谐”，看汉字承载的价值观。举例说明汉字体现的汉语之美。

7) 提供丰富的课程资源

高清视频、APP 资源、课件、书影、文档、留学生文字材料等，注重高质量、实用性、丰富度、技术性。

8) 教师引导，学生建构生动的课堂教学

教师提供生动的课件，引导灵活的互动，给出实用的案例，师生间点评，拓展学术探讨，再设计延展任务。

9) 通过细化的教学评价反观教学效果，完成教学反思

三、项目的主要成效与价值（实践后学生的学习效果，包括学生反馈）。

1. 学生与教师一起参与课堂讨论，喜爱这门课程学习效果好，课程评教好，延伸到真正的汉语国际教育实践，学生能发挥出自己的汉字教学能力。

通过随后的教学实践，学习者体现出较扎实的汉字学的理论和知识（包括汉字的形音义规律及汉字的文化内涵）。较好地掌握汉字教学的理论和知识（包括“怎么学”、“教什么”、“怎么教”三个方面）。初步具备汉字教学的基本能力。所有选修本课程的同学都爱汉字，表达对汉字文化传播的兴趣。

选修此课程的 6 位同学，有两位报考汉语国际教育专业硕士研究生，一位是历史系的宋张文扬，经课程负责人推荐，成果考上华东师范大学的汉语国际教育专业硕士，另一位是复旦大学德语系的刘辰雨，成功考上复旦大学国际文化交流学院的汉语国际教育专业硕士，目前已成为课程负责人的研究生。还有一位中文系的学生，本科毕业保研中文系，现在在美国科罗拉多大学任教，所学的汉字与汉字教学知识和技能真正用上了，现在还经常微信与课程负责人保持沟通，切磋

汉字教学的方法。

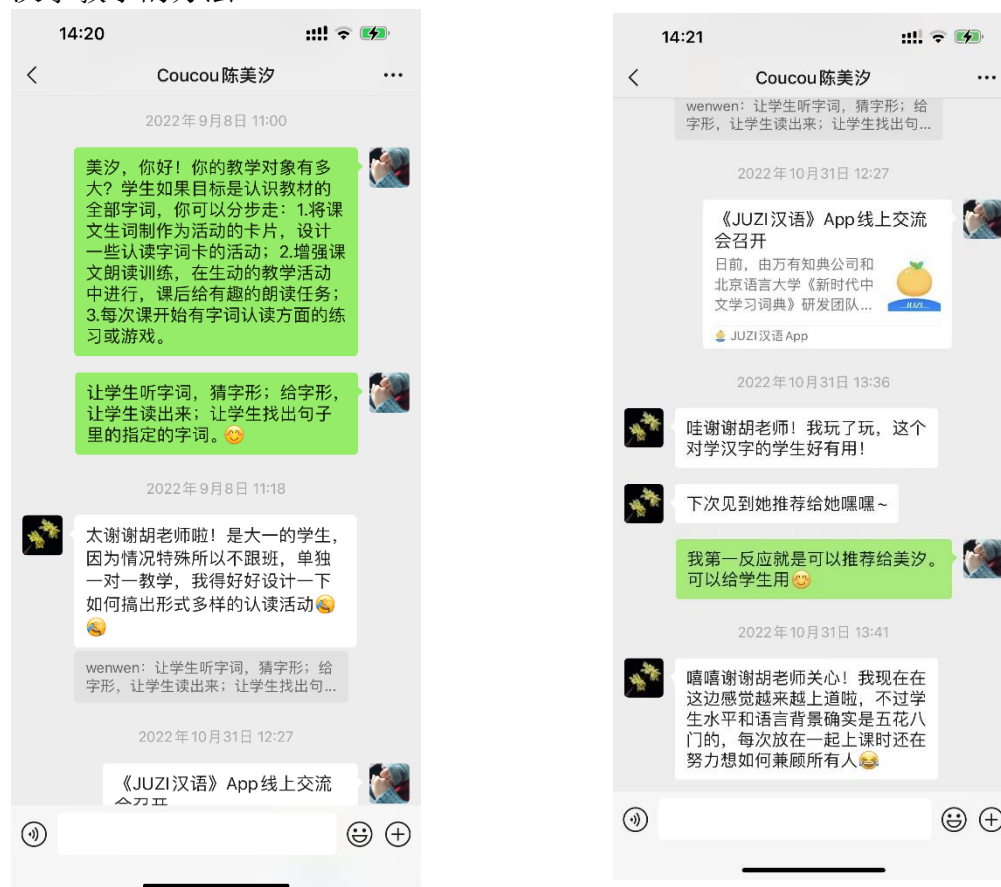


图 3: 赴美国科罗拉多大学任教的学生微信交流

2.选修此课程的学生能小组讨论以后独立完成初级的汉字教学任务, 充分体现教学目标中技能和能力目标的达成:

比如, 这是一次汉字数字教学的小任务, 一组同学思考全面, 从课件到教案设计, 非常用心, 课堂汇报非常精彩。相较于汉语国际教育硕士生所完成的汉字教学教案, 也绝不逊色。





PART ONE **1**
诗歌引入

诗歌引入

shān cūn yǒng huái
山村咏怀
sòng shào yǒng
(宋) 邵雍
yī qù èr sān lǐ
一去二里，
yān cūn sì wǔ jiā
烟村四五家。
tíng tái liù qī zuò
亭台六七座，
bā jiǔ shí zhī huā
八九十枝花。



Ode to the Vill

By Shao Yong
Tr. 许景城 (Peter Jingcheng Xu)
One glance: two, three miles;
Mist Vill: four, five homes,
six, se'en bowers in styles,
eight, nine, and ten blooms.



PART ONE **2**
读·识·写

基础：读与写



格式【例】汉字



拼音



英文释义



笔顺



田字格摹写

—

yī

one; first

—

方法:

- ✓ 讲解时：韵语、注音识字法、结合手势；
- ✓ 操练时：跟读、跟写法
- ✓ 提问：你认为哪个字比较难写？

趣味：数字文化

"at seven heavens"; 007;
七个小矮人；七天创世
(西方文化)



大数—权高位重、受尊重 (中国文化)
“九五之尊” “九霄云外” “三拜九叩”

—



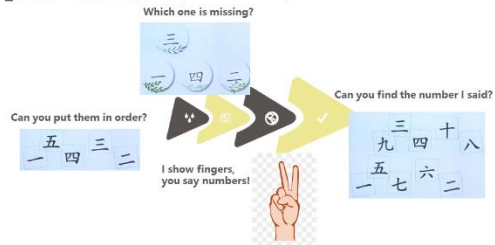
“溜” — “六六大顺”
(谐音文化)




PART ONE **3**
运用与巩固

运用：数字小游戏 (T-S/T-sss)

Which one is missing?



Can you put them in order?
一 五 四 三 二

I show fingers,
you say numbers!

Can you find the number I said?
三 四 十 八
九 四 十 八
一 七 六 二

生活化运用：结伴练习 (S-S)

Look for numbers around you
Read and Write them in Chinese

What's your phone number?

记忆与延伸

- 趣味记忆
“1, 121, 12321”
→ “one, one two one...”
→ “一, 一二一, 一二三二一”
- 延伸思考
数字间的组合: e.g. 三十
- 延伸挑战
__心__意 __上__下

古诗延伸

咏雪

qīng zhèng xiè
(清) 郑 燮



yī piàn liǎng piàn sān sì piàn
一 片 两 片 三 四 片，
wǔ liù qī bā jiǔ shí piàn
五 六 七 八 九 十 片。
qiān piàn wàn piàn wú shù piàn
千 片 万 片 无 数 片，
fēi rù méi huā dōu bù jiàn
飞 入 梅 花 都 不 见。



- ✓ Homework:
- 课后继续临摹并默写汉语数字一到十；
 - 录下自己读的十个数字，听一听，改一改；
 - 用汉语写几句话，要求用到这十个数字（高阶）。



NOTE

- 1 每道题目要注音，必要时写出相应英文。
- 2 注意进行适当的课堂纠错。可以使用明确纠正法、重说法、请求澄清法、提示法等，耐心引导、鼓励为主。
- 3 汉字与文化的处理问题：
考虑到教学对象为初学者及时间限制，本节课不进行字源分析等汉语文化教学——实际上诗歌本身就是一次汉语文化的刺激，但是鼓励有兴趣、有余力的学生课后进一步探讨相关文化问题。

教案

教学目的及内容 在45分钟时间内让学习者掌握常用数字“一、二、三、四、五、六、七、八、九、十”的形音义用。

教学对象 初学者

重点/难点 掌握常用数字“一、二、三、四、五、六、七、八、九、十”的形音义用

师生互动方式 问答(T—SSSS、T—S、S—S)

教学方法 ①导入: 古诗视频

②讲解: 韵语、注音识字法、手势

③操练: 朗读/跟读法、跟写法、口语练习

教学反馈方法及内容 ①课上: 提问(“明白了吗?”、“你认为哪个字比较难写?”)、观察学生间互动;

②课后: 学生作业, 教师批阅; 第二次课口语检测

教学资源的获得和使用 视频

课堂记录

本节课总体评价

教学过程:

一、诗歌引入(5min)

【宋】邵雍《山村咏怀》|

一去二三里,

烟村四五家。

亭台六七座,

八九十支花。

Ode to the Vill
By Shao Yong
Tr. 许景城 (Peter Jingcheng Xu)

*One glance: two, three miles;
Mist Vill: four, five homes,
six, se'en bowers in styles,*

教案

教学过程:

一、诗歌引入(5min)

【宋】邵雍《山村咏怀》|

一去二三里,

烟村四五家。

亭台六七座,

八九十支花。

Ode to the Vill
By Shao Yong
Tr. 许景城 (Peter Jingcheng Xu)

*One glance: two, three miles;
Mist Vill: four, five homes,
six, se'en bowers in styles,
eight, nine, and ten blooms.*

结合诗歌释义

二、念: 拼音识读+写: 笔顺结构(26min)

格式【例】 汉字 拼音 英语 笔顺 田字格摹写(三次描摹三次自己写)

一 yī one: first 一

三、用(8min)

1、组词、造句(老师举例, 学生模仿)

【例】一: 一个, 一月份, 星期一, 一心一意;
我买了一顶新帽子。

2、抢答: ①老师说英文, 学生说中文;

②填空(合作完成)

【例】 一二() 四五() 七八() 十() (卡片)
__心__意 __上__下 (难度挑战)

参考资料

I 书籍:

- [1] 施正宇《新编汉字津梁》(上册)[M], 北京: 北京大学出版社, 2005
唐智芳《汉字解析与对外汉语教学》, [M], 北京: 知识产权出版社, 2019.12
田艳《国际汉语课堂教学研究》, [M], 北京: 中央民族大学出版社, 2010.12
邢福义主编《汉字学习》, [M], 武汉: 华中师范大学出版社, 1993.08

II 文章

- [3] 施光亨 1987 对外汉字教学要从形体入手, 《世界汉语教学》预刊, 第2期。
[2] 张旺熹 1990 从汉字部件到汉字结构——谈对外汉字教学, 《世界汉语教学》, 第2期。
[3] 张德鑫 1999 关于汉字文化研究与汉字教学的几点思考, 《世界汉语教学》, 第1期。

3.课程负责人与教学团队成员结合课程改革成果, 面向国际中文教育实际, 疫情期间, 线上为世界六个国家的中文教师开展汉字与汉字教学的培训讲座。将

新的教学理念和模式传播做到广泛传播。（具体讲座见前文第二部分表格，每场讲座在线听讲教师都超过 100 人）

4. 讲练结合，教师引导学生在过程中逐步建构汉字观和汉字教学理念

这门课程的一个亮点是教师将汉字与汉字教学的知识和技能传授给学生，学生在教师引导下形成自己的汉字观和汉字教学理念，通过阅读、分析、课堂讨论，在合理的任务中逐步建构。课程负责人带领团队和选修此课程的学生，积极参与另一门课程的教学实践。在专门针对本科留学生的“汉字研究”课程教学中，进一步实践教学模式，取得可喜成果，“汉字研究”课程获得 2022 年上海市级重点课程立项，还获学校推荐申报 2022 年上海市一流课程。

5. 汉字与汉字教学中融入汉字文化内容，自然达到课程思政效果

国学大师陈寅恪说过，“一个汉字就是一部中华文化史”。汉字已经有超过三千年的历史，承载着中国人的思维特征，汉字的造字、结构，以及字体演变，汉字记录汉语的方式，都生动地反映中华文化的深厚与广博。本课程通过在汉字与汉字教学中融入汉字文化内容，会激发学习者对所学所用汉字的重新认知，加深对汉字和汉语的情感，从而让课程思政效果自然达到。

如，当我们讲“儒”“和谐”“康”，从字形溯源，联系古代的认知，到社会主义核心价值观中的表达，学生会明白汉字字形与字义之间的逻辑与语义联系，加深对汉字和汉语文化的热爱。

四、项目设计和实践中的困难、问题和建议；下一步进行改进的思路。

1. 项目设计和实践中的困难：

2022 年对于上海是不平凡的一年，上半年封控，下半年的教学也多半为线上。留学生有三分之二都在自己的国家，通过线上课程完成学业，这就使得汉字与汉字教学的课程教学实践遇到前所未有的困难。

1) 线下课程实际变为线上课程，教学和讨论效果承受挑战

比如，对于汉字教学的板书，在线上完成，只好是打字或者利用汉字软件完成，无法即时展现学习者对于汉字的字形、笔画、笔顺的输出情况。进入教学实践，留学生在线上，很难保质保量完成相关任务。

2) 在校园里学习汉语的留学生锐减，汉字教学的实践战场遭遇挑战。

这一年，除了出国担任志愿者的学生，大都在线上观察课堂，汉字教学实践，需要进一步认真思考其效果和方法。

2. 项目改革中还存在的问题：

本课程使用的教材是课程负责人于 2008 年编著的《汉字与对外汉字教学》，学林出版社。教学内容应该随新时代的教学理念和教学模式，在教材中更新。教材需要重新改编，课程负责人已经与团队一起向学校递交了教材改编申请，希望能获得批准。

3. 下一步的改进思路：

本课程为全线下教学，考虑到像这次新冠疫情的突发，应该思考是否同步建立线上线下混合式的课程模式。

对于课程建设的资源，应该结合教学实际，结合学生在课堂内外的教学实践，建立汉字与汉字教学的学习者资源库。

汉字从某种程度，可以说是中华文化的基因，国际中文教育中，汉字与汉字教学是非常重要的传播中华文化的窗口和要素。课程负责人将和团队成员一起，继续完善教学设计，努力打造更加高质量的汉字与汉字教学课程。

课程负责人：胡文华

2023 年 1 月 11 日